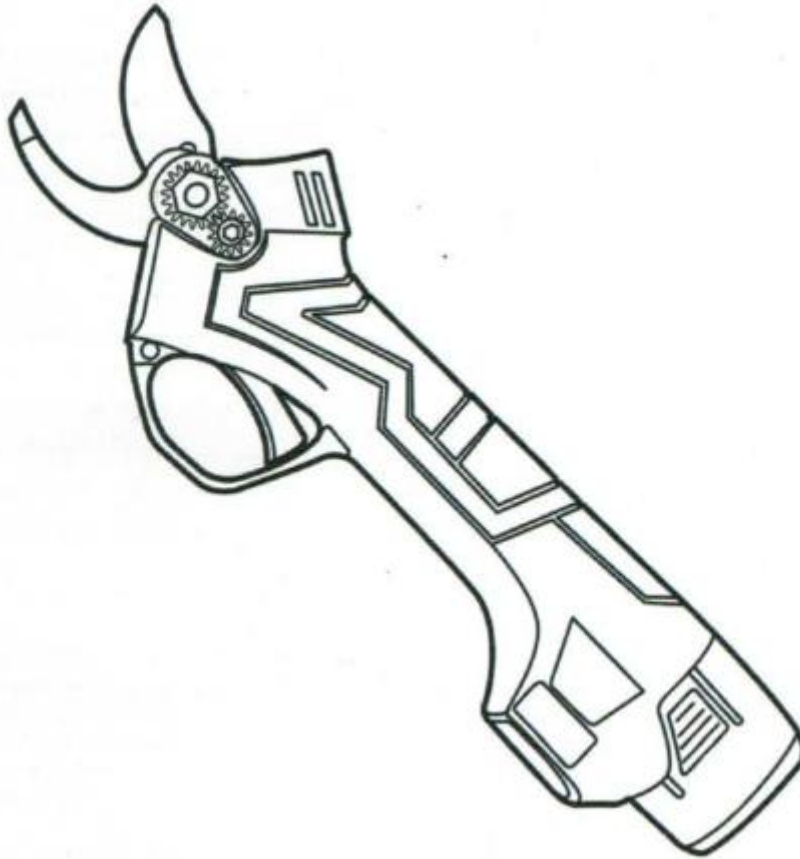


Překlad původního návodu k používání



Nůžky zahradnické aku

M83005

MAR-POL s. c.
Suchowola 6a
26-020 Chmielnik, Polsko

Návod k obsluze

Záruční list

název zařízení:

typ / model:

datum prodeje:

poznámky:

.....
podpis a razítko prodejce

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebením, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebením došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebením v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebením uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespoteřované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.

Obsah

Popis výrobku a jeho vlastnosti	3
Varování týkající se lithium-iontových baterií	4
Základní pravidla pro práci s baterií	4
Přeprava baterie a akumulátorového náradí	4
Osobní bezpečnost	4
Pracoviště	5
Obsah krabice	6
Vysvětlení piktogramů.....	6
Technický popis	7
Před prvním použitím	7
Nabíjení baterie	8
Obsluha výrobku	9
Práce se zahradnickými nůžkami	9
Zablokování	9
Skladování	9
Údržba	9
Údržba před použitím	9
Údržba po použití	9
Zvukové signály chyb	10
Výměna čepele	10
Technické údaje	10

Popis výrobku a jeho vlastnosti

Elektrické nůžky na prostřihávání jsou určeny ke stříhání malých větviček, vinné révy, keřů, stromků. Snadné použití a mnohem rychlejší než tradiční ruční nůžky. Navzdory skutečnosti, že se zahradnické nůžky obsluhují intuitivně, je nutné si pečlivě přečíst návod k obsluze. Informace v něm obsažené umožní bezpečnou práci, rozumným řešením bude také konzultace s prodejcem a uživateli/spolupracovníky se zkušenostmi s prací s nářadím.

UPOZORNĚNÍ! Nedovolte, aby pohodlí nebo rutina nahradily přísné dodržování bezpečnostních pravidel týkajících se obsluhy. **NESPRÁVNÉ POUŽITÍ** náradí nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu může vést k vážnému zranění a dokonce ke ztrátám na životech!

DŮLEŽITÉ: Nůžky jsou určeny výhradně ke stříhání živých větví, v případě suchých větví se jeho tvrdost výrazně zvyšuje, což vede k rychlejšímu opotřebení náradí!

UPOZORNĚNÍ!

1. Přečtěte si prosím pečlivě návod k obsluze!
2. Nabíjení baterie lze provádět pouze uvnitř budovy.
3. Je zakázáno používat nůžky osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými nebo mentálními schopnostmi.
4. Je přísně zakázáno půjčovat nůžky osobám, které si nepřečetly tento návod a místní předpisy BOZP.

Varování týkající se lithium-iontových baterií

Základní pravidla pro práci s baterií

1. Před použitím baterie si přečtěte všechny doporučení a výstražné značky na baterii a na výrobku, ve kterém bude baterie používána.
2. Baterie se nesmí rozebírat.
3. Pokud se pracovní čas výrazně zkrátí, okamžitě přerušete práci. Může dojít k přehřátí, případnému popálení a dokonce výbuchu.
4. Pokud se vám elektrolyt dostane do kontaktu s očima, vypláchněte je vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může to způsobit ztrátu zraku.
5. Nezkratujte baterii.
6. Nedotýkejte se kontaktů předměty z vodivých materiálů.
7. Vyvarujte se skladování baterie v nádobě s kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince atd.
8. Chraňte baterii před vodou a deštěm. Zkrat vede k toku elektrického proudu o vysoké intenzitě a přehřátí baterie, což může mít za následek popáleniny a dokonce poruchu zařízení.
9. Nářadí a baterie by neměly být skladovány v místech, kde teplota dosahuje nebo překračuje 50°C (122°F).
10. Je zakázáno baterie zapalovat, včetně těch, které jsou silně poškozené nebo zcela opotřebené, neboť by mohly v ohni explodovat.
11. Chraňte baterii před pády a nárazy.
12. Je zakázáno používat poškozenou baterii.
13. Pokud baterii nebudete používat, měli byste ji nabít alespoň každé 3 měsíce.
14. Nenechávejte baterii na slunci.
15. K nabíjení používejte pouze nabíječku dodanou s nářadím.

Přeprava baterie a akumulátorového nářadí

1. K přepravě nebo odeslání lithium-iontové baterie musí být zabalena způsobem, který zajistí její elektrickou izolaci, např. přilepením kontaktů lepicí páskou. To je také nezbytné pro správnou likvidaci opotřebených lithium-iontových baterií.
2. Při přepravě nebo odeslání baterií (např. letecká nebo silniční doprava) musí být dodrženy požadavky na balení a označování. Dodržujte příslušné národní předpisy.
3. Při přípravě zásilky se poradte se specialistou na nebezpečné zboží. Lithium-iontové baterie mohou být přepravovány pouze s nepoškozeným krytem.

Osobní bezpečnost

1. Buďte předvídaví, sledujte to, co se děje a při používání elektrického nářadí zachovejte zdravý rozum.
2. Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
3. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.
4. Používejte ochranné prostředky.
5. Vždy používejte ochranné brýle.
6. Vyvarujte se náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo před připojením baterie se ujistěte, že je spínač elektrického nářadí v poloze vypnuto.
7. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojení k napájení, pokud je spínač zapnutý, může být příčinou nehody.

8. Před spuštěním elektrického nářadí musí být odstraněny všechny klíče. Ponechání klíče na otáčejících se částech elektrického nářadí může způsobit zranění.
9. Neměli byste se přehnaně naklánět. Měli byste vždy stát pevně a udržovat rovnováhu. To umožní lepší kontrolu v nepředvídatelných situacích.
10. Vhodně se oblékejte. Je zakázáno nosit volné oblečení nebo šperky.
11. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
12. Během práce držte nářadí za přídatné úchyty, pokud je jimi nářadí vybaveno. Ztráta kontroly nad nářadím s sebou nese riziko zranění.

Pracoviště

1. Pracoviště by mělo být udržováno čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a nedostatečné osvětlení může být příčinou nehod.
2. Elektricky napájené zařízení nepoužívejte ve výbušném prostředí za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení může vytvářet jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
3. Udržujte děti a neoprávněné osoby v bezpečné vzdálenosti od míst, kde se používá zařízení s elektricky poháněným motorem. Rozptýlení pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.
4. Elektricky napájené zahradní zařízení udržujte v bezpečné vzdálenosti od neoprávněných osob.
5. Operátor nebo uživatel odpovídá za nehody nebo ohrožení jiných lidí nebo okolí.

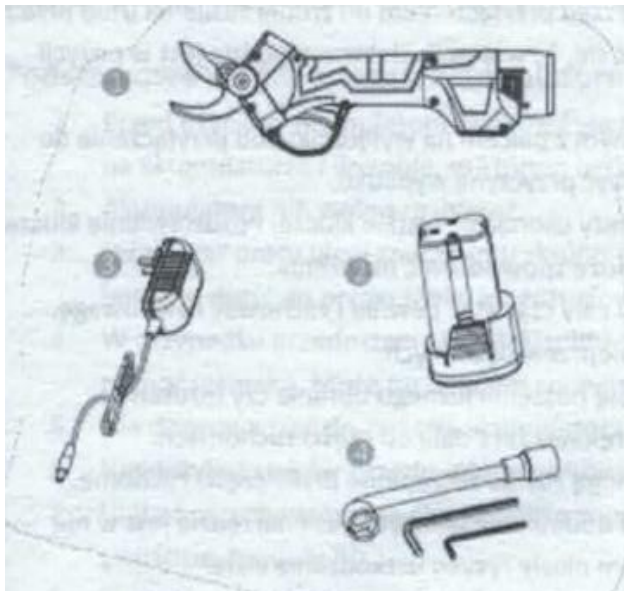
Zbytkové riziko

Přestože je výrobce zodpovědný za konstrukci zařízení, která eliminuje nebezpečí, některým prvkům rizika během práce se nelze vyhnout. Zbytkové riziko vyplývá z nesprávného chování osoby obsluhující zařízení. Největší nebezpečí nastává při provádění následujících zakázaných činností:

1. Používání zařízení dětmi.
2. Používání zařízení k jiným účelům, než jaké jsou popsány v návodu.
3. Neoprávněné osoby, zejména děti nebo domácí zvířata jsou příliš blízko.
4. Zařízení používají osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze.
5. Používání zařízení, aniž by osoba obsluhující zařízení měla na sobě správný, ochranný oděv a neklouzavou obuv.
6. Používání zařízení s poškozenými kryty nebo pouzdem a bez řádně namontovaných bezpečnostních zařízení.

Používání nářadí v souladu s pokyny v návodu k obsluze minimalizuje zbytkové riziko. Je však třeba mít na paměti, že ho to zcela neeliminuje, vždy je to zdravý rozum a pozornost, co je nejlepší ochranou před nehodou.

Obsah krabice



1. Akumulátorové zahradnické nůžky
2. Baterie (množství závisí na sadě)
3. Nabíječka baterií
4. Sada nářadí

Vysvětlení piktogramů



Je zakázáno používat elektrické nůžky v dešti nebo vodě.



Nikdy nevkládejte ani nepřibližujte prsty k čepelí, když jsou elektrické nůžky zapnuté, protože čepel pracuje velmi rychle.



Nikdy nepřibližujte čepel ke kabelům nebo jiným prvkům, ve kterých je elektrický proud. Kryt nářadí není izolován!



Opotřebované elektrické nářadí nikdy nevyhazujte do domovního odpadu, ale odneste jej na místo recyklace příslušné pro oblast, ve které se nacházíte.



Označení informující o prohlášení výrobce, že výrobek splňuje požadavky norem nového přístupu.



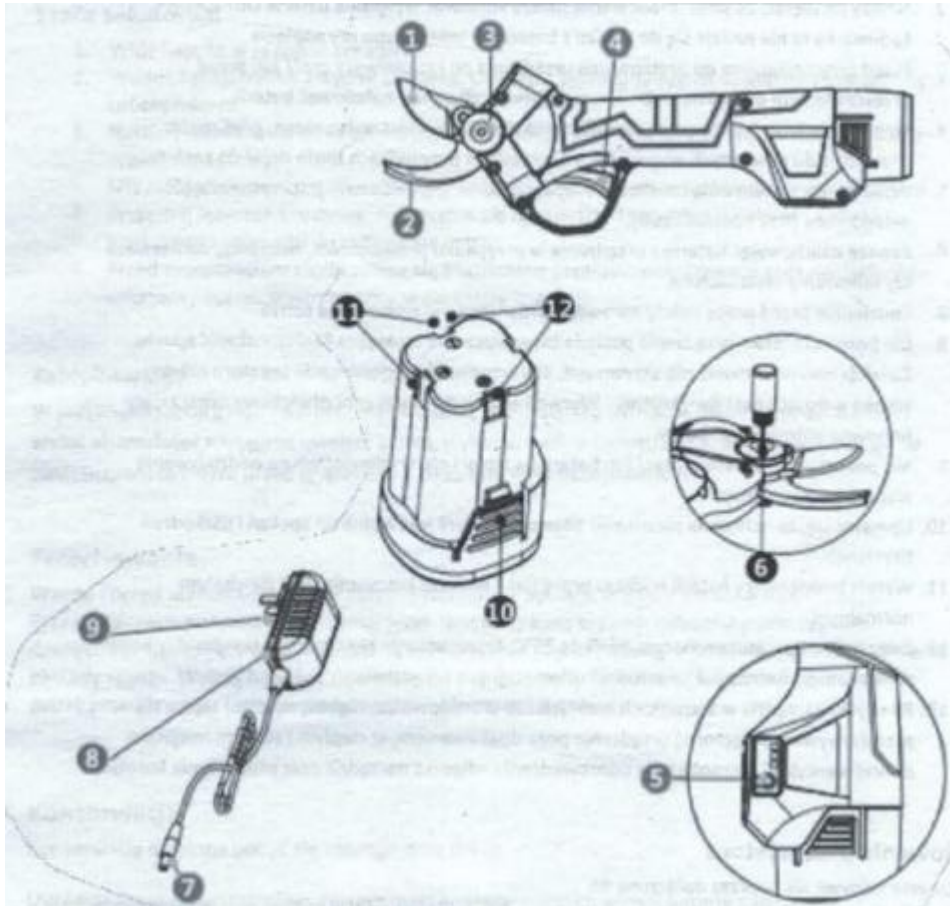
Symbol informující o nutnosti recyklace, zařízení obsahuje lithium-iontové baterie, které je třeba předat k recyklaci.



Používejte pracovní rukavice a protiskluzovou obuv!



Technický popis



1. Čepel
2. Kovadlina
3. Osa stříhací čepel
4. Tlačítko, které spustí pohyb čepel
5. Tlačítko napájení
6. Mazací bod (použijte technický olej)
7. Zástrčka pro nabíjení baterie
8. LED dioda
9. Nabíječka
10. Západka upevnění baterie
11. Vstup baterie
12. Výstup baterie

Před prvním použitím

Před prvním použitím zařízení se poraďte s prodejcem, který je způsobilý poskytnout všechny rady potřebné k zajištění správného používání zařízení a jeho optimálního provozu.

1. Před zahájením používání zařízení je nezbytné, abyste si pečlivě přečetli tyto pokyny.
2. Vezměte prosím na vědomí, že spolu s nabíječkou by měly být používány pouze lithium-iontové baterie. Tuto nabíječku nelze použít s bateriemi jiného typu nebo napětí.
3. Před prvním použitím zařízení a/nebo uvedením baterie do režimu spánku plně nabijte baterii.
4. Používání jiných nabíječek než těch, které jsou součástí balení, je zakázáno, protože to může vést k vážným nehodám a v extrémních případech může dojít ke vznícení.
5. Před zahájením pracovního dne se ujistěte, že je baterie dostatečně nabitá (tři LED diody).
6. Při přenášení, ostření, údržbě nebo nabíjení baterie musí být vždy baterie vyjmutá ze zařízení.
7. Každý den před prací zkontrolujte správné upevnění čepele.
8. Z bezpečnostních důvodů má zařízení bezpečnostní prvek, který blokuje funkčnost spouště. Bude aktivován po minutě nečinnosti. Chcete-li obnovit fungování zahradnických nůžek, rychle dvakrát stiskněte spoušť. Spustí se jedno pípnutí, které znamená, že jsou nůžky připraveny k práci.
9. Nenechávejte zahradnické nůžky a/nebo baterie na zemi a nevystavujte je působení povětrnostním podmínkám.
10. Ujistěte se, že ochranné plastové pouzdro baterií je bez prasklin a fyzického poškození.
11. Je normální, že teplota baterie během provozu (a nabíjení) stoupá.
12. Doporučená pracovní teplota: -5 až 35°C. Překročení tohoto teplotního rozsahu povede ke změně provozních parametrů zařízení.
13. Po použití nářadí v mokrých podmínkách nebo ve vlhkém prostředí se důrazně doporučuje skladovat (odpojené) zařízení bez obalu, na teplém, suchém a dobře větraném místě. To pomůže odvádět vlhkost z nářadí a předcházet korozi.

Nabíjení baterie

Zásuvka nabíječky

Nabíjení probíhá pomocí nabíječky, která je součástí balení. Nabíječka je vybavena LED diodou, která indikuje stav nabíjení. Červená barva znamená nabíjení; zelená barva, že je baterie nabitá.

Nezapomeňte a nenechávejte proces nabíjení bez dozoru!



Obsluha výrobku

Práce se zahradnickými nůžkami

1. Vložte baterie do rukojeti zahradnických nůžek.
2. Stiskněte a přidržte tlačítko napájení. Uslyšíte dvojité pípnutí, které indikuje spuštění.
3. Stiskněte spoušť dvakrát, zahradnické nůžky se odblokují, což je signalizováno dvojitým pípnutím.
4. Stiskněte jazýček spouště, stříhací čepel se začne pohybovat a dokončí stříh, který nelze zastavit.
5. Před zahájením řezání se doporučuje operaci několikrát procvičit a nůžky promazat přes mazací otvor v ose řezací čepel.

UPOZORNĚNÍ! Zahradnické nůžky byly aktivovány, každý pohyb spouště způsobí stříh!!

Zablokování

Při řezání tvrdé větve se může čepel zaseknout, v takovém případě **vyjměte baterii** a poté čepel uvolněte, provádějte pohyb v ose čepel (aby nedošlo k jejímu ohnutí do stran), zabrání se tím vyhnutí čepel a tím jejímu poškození.

Skladování

Důležité: Před uložením očistěte nůžky, jak je popsáno v části týkající se údržby.

Když jsou nůžky zapnuté, přidržte jazýček spouště několik sekund, uslyšíte jedno pípnutí, které indikuje dokončení cyklu, poté dvojité pípnutí, které indikuje aktivaci zámku spouště. Vyměte baterii z náradí. K ochraně čepel proti korozi použijte technický olej nebo vazelínu. Zařízení je připraveno k uložení.

Údržba

Údržba by měla probíhat každý pracovní den.

UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakékoli údržbářské činnosti vyjměte baterii z náradí.

Údržba před použitím

1. Vizuálně zkontrolujte náradí a baterii náradí, zda nedochází k únikům kapalin, zda nejsou viditelné praskliny nebo úbytky.
2. Namažte čepel přes středový otvor v její ose. (mazací bod č. 6)
3. Zkontrolujte nabití baterie, pokud je nabitá, vložte ji do náradí.
4. Proveďte několik prázdných cyklů čepel a poslouchejte nesrovnalosti v práci nůžek.
5. Pokud není nic závadné, můžete zahájit pracovní den s náradím.

Údržba po použití

1. Vyměte baterii ze zařízení, připojte ji k nabíjení.
2. Očistěte náradí hadříkem namočeným ve vodě s mýdlem.

DŮLEŽITÉ: Nedovolte, aby se do náradí dostala voda, hadřík musí být vlhký, ne mokrá!

3. Čepel očistěte stejnou metodou, jakoukoli odolnou špínu přírodního původu lze odstranit plastovou stěrkou.
4. Chraňte čepel proti korozi pomocí technického oleje nebo vazelíny.

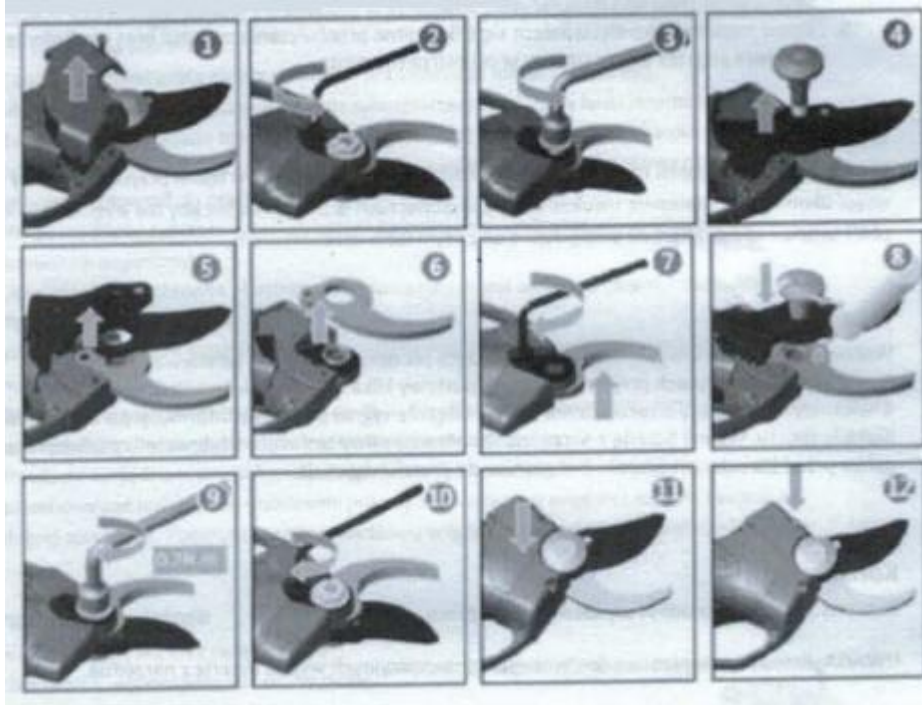
Zvukové signály chyb

1. Dvojité pípnutí - Zvukový signál zámku nebo jeho uvolnění.
2. Jedno pípnutí - Spuštění systému.

Výměna čepel

Pokud čepel neřeže nebo je poškozená, doporučujeme ji vyměnit. Postupujte v souladu s následujícími kroky:

1. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, vyjměte baterie.
2. Před instalací nové čepel ji důkladně očistěte od konzervačního oleje.
3. Postupujte v souladu s níže uvedenými obrázky.



4. Zapněte napájení a zkontrolujte, zda vše funguje.

Technické údaje

Model	M83005
Pracovní napětí	14,4 V
Nabíjecí napětí	16,8 V
Otáčky motoru	2200 ot./min.
Typ motoru	Bezkartáčový
Hmotnost	890 g
Maximální průměr řezu	25 mm
Baterie	3 Ah

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE -21

14/2021

My jako výrobce:

Výrobce:

MAR - POL S. C. IMPORT - EXPORT

M. Ściana, K. Ściana

Suchowola 6A, 26-020 Chmielnik, Polsko



prohlašujeme, že výrobek:

značka:

MAR-POL

název výrobku:

NŮŽKY ZAHRADNICKÉ AKU

model výrobku:

M83005

splňuje požadavky následujících norem a harmonizovaných norem:

PN-EN ISO 12100:2012 - Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika**PN-EN 62841-1:2015-11** - Elektromechanické ruční nářadí, přenosné nářadí a žací a zahradní stroje - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky**PN-EN 55014-1:2017-08** - Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise**PN-EN 55014-2:2015-06** - Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků**PN-EN 61000-3-2:2014-10** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem ≤ 16 A)**PN-EN 61000-3-3:2013-10** - Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení

a splňuje základní požadavky následujících směrnic:

2006/42/EC Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES (přepracované znění) (Text s významem pro EHP)**2014/30/EU** Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (přepracované znění) Text s významem pro EHPOsoba oprávněná k přípravě a uchování technické dokumentace: **Krzysztof Ściana; Mariusz Ściana**

MAR - POL S. C. IMPORT-EXPORT

M. Ściana, K. Ściana

Suchowola 6A, 26-020 Chmielnik, Polsko

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh. Nezahrnuje náhradní součástky přidávané koncovým uživatelem nebo jakékoli námi neodsouhlasené změny.

Toto prohlášení o shodě je základem pro označení výrobku značkou CE.

Suchowola, 9. dubna 2021

(místo a datum vystavení)

